

УДК 81.272

## ФОРМИРОВАНИЕ ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ ТАТАРСКОМУ ЯЗЫКУ

© Г.А.Набиуллина, Э.Н.Денмухаметова

Статья посвящена изучению проблемы обучения грамматике татарского языка на начальном этапе; анализу системы упражнений методических пособий для изучающих татарский язык.

**Ключевые слова:** татарский язык, грамматика, упражнения, коммуникативная деятельность, начальный этап обучения, учебные пособия.

Грамматика – это один из важнейших аспектов обучения иностранным языкам, т.к. полноценная коммуникация не может происходить без грамматической основы. Согласно определению Е.И.Пассова, грамматический навык – это способность говорящего мгновенно выбрать модель, адекватную речевой задаче, и оформить её соответственно нормам данного языка [1: 184]. Это означает, что грамматические явления изучаются и усваиваются не как “формы” и “структуры”, а как средства выражения определённых мыслей, отношений, коммуникативных намерений и введения их в речевой опыт. Главной задачей является не овладение грамматической системой иностранного языка, всеми формами и конструкциями, а развитие умений и навыков грамматически правильной речи [2: 54].

Цель нашей статьи – изучение особенностей формирования грамматических навыков, определение оптимальных типов и видов упражнений, направленных на формирование грамматических навыков татарской речи. Объектом исследования являются различные виды упражнений для обучения грамматическим структурам татарского языка на начальном этапе обучения. Примеры взяты из учебных и учебно-методических пособий, предназначенных для студентов высших учебных заведений и всех интересующихся татарским языком [3; 4; 6]. Данные учебные и учебно-методические пособия составлены с учётом основных положений коммуникативной методики (функциональный подход к отбору лексико-грамматического материала; ситуативно-тематическое представление учебного материала и усвоение его на синтаксической основе; концентрическое расположение учебного материала).

Важно отметить, что организация грамматического материала имеет при обучении татарскому языку как иностранному существенное значение, т.к. она определяет в значительной степени успех работы над грамматической стороной различных видов речевой деятельности. При решении вопроса об отборе грамматическо-

го материала необходимо определить такой минимум, который был бы посилен для усвоения и достаточен для выполнения коммуникативных задач [5; 7].

Как правило, в активный минимум включаются лишь те грамматические явления, которые являются употребительными в устной речи. Основное требование к отбору и организации грамматического материала на начальном этапе обучения татарскому языку связано с коммуникативной целью. При обучении татарскому языку важно помнить, что грамматический материал должен быть организован функционально. Согласно программе начальный этап обучения татарскому языку как иностранному предусматривает изучение следующего грамматического минимума: 1) единственное и множественное число имён существительных, падежные аффиксы, категория принадлежности; 2) разряды местоимений (личные, указательные, вопросительные, отрицательные, определительные, неопределённые, притяжательные), употребление падежных форм местоимений; 3) разряды прилагательных (качественные, относительные), степени сравнения прилагательных; 4) разряды числительных (количественные, порядковые, разделительные, приблизительные, собирательные, дробные); 5) разряды наречий (качественные, обстоятельственные); 6) временные формы глагола: настоящее время, прошедшее время (прошедшее определённое и прошедшее неопределённое время), будущее время (будущее категорическое время, будущее неопределённое время); изменение глаголов по лицам (виды личных окончаний) и числам; 7) повелительное наклонение глагола; 8) причастие; 9) деепричастие; 10) условное наклонение глагола; 11) послелогои: (*белән, өчен, кебек, каршы, кадәр, бүтән, башка, бирле, соң, элек*); 12) частицы (*да/да, гына/генә, ук/ук, бит, иң, түгел, алла, соң, инде, әле, -мы/-ме*); 13) союзы (*һәм, ләкин, да/да, та/тә ә, әмма, яки, чөнки*); 14) вводные слова (*балки, билгеле, нигездә,*

*зинһар, киресенчә, бәхеткә каршы, әлбәттә, беренчедән, минемчә, ниһаять, мәсәлән).*

В методике работы над грамматическим материалом целесообразно выделить три основных этапа: ознакомление и первичное закрепление, тренировка, применение грамматики в устном и письменном общении. Для развития грамматических навыков и умений в анализируемых учебниках и учебно-методических пособиях представлены упражнения различных уровней сложности.

Рассмотрим основные типы упражнений на примере указанных учебников:

1) Имитационные упражнения. Знакомство с новым грамматическим явлением происходит в процессе показа этого явления на основе образца. На начальном этапе показ осуществляется в устной форме. Преподаватель произносит типовое предложение, учащиеся повторяют его хором и индивидуально. В качестве примеров можно привести следующие задания: 1) *повторите следующие предложения;* 2) *повторите... в паузах вслед за диктором;* 3) *прочитайте предложения хором (по цепочке, в парах);* 4) *перепишите следующие предложения, составьте с данными словами вопросы и ответьте на них по образцу и т.д.*

Например:

а) Прослушайте, проговорите и прочитайте.

*Бу китап кемнеке? – Бу китап Алсунькы?*

*Бу дәфтәр кемнеке? – Бу дәфтәр Гүзәлнеке?*

[6: 18];

б) Составьте предложения по образцу.

*Образец. Тарак. Бу тарак минеке. Бу минем тарак. Ә синең тарагың кайда?* [4: 21];

в) Преобразуйте данные словосочетания по образцу.

*Образец: 2 яңа күлмәк – минем 2 яңа күлмәгем.* [3: 7].

2) Подстановочные упражнения. Эти упражнения используются для закрепления грамматического материала. Во многих учебниках можно найти задания типа: «*Раскройте скобки*», «*Вставьте вместо точек...*» К этому же виду упражнений относятся упражнения усложненного типа, когда слова для подстановки даются в исходной форме, учащийся самостоятельно должен включить их в структуру предложения.

Например:

а) Скажите правильно.

*Бу әфәнде Казахстан ... . Бу ханым Ташкент ... . Бу туристлар Төмән ... .* [6: 19];

б) Допишите окончания.

*Аның апа... йорт... бик матур. Безнең фатир... бүлмә... зур һәм уңайлы.* [4: 30];

в) Поставьте вместо точек нужные окончания и подходящие по смыслу слова из скобок.

*Аның яңа йорт... ...? Аның бер жава(п)... ... түгел.*

*(Кечкенә, зур, дөрес, кайнар)* [3: 9].

3) Трансформационные упражнения предполагают изменения конструкции в зависимости от коммуникативного задания. При этом упражнение выполняется с опорой на речевой образец, контекстную подсказку и т.п. В качестве примеров можно привести следующие задания, содержащиеся в учебнике: 1) *раскройте скобки, употребляя соответствующую грамматическую форму;* 2) *составьте предложения по образцу;* 3) *расскажите о себе или о своем товарище, используя образец;* 4) *ответьте на вопросы, используя образец;* 5) *закончите предложения по образцу.* Задание к упражнению может быть чисто грамматическим: «*Замените прошедшее время глагола будущим*», «*Дайте отрицательные ответы на вопросы*» и подобное.

Например:

а) Напишите по образцу.

*образец: тәмле – тәмлерәк. Бу алма тәмле, ә теге алма тәмлерәк.*

*Баллы, яшел, матур, зур, кечкенә, кыйбат, арзан.* [6: 151];

б) Скажите правильно в отрицательной форме.

*Ял көннәрендә ул кафега (йөрергә). Кичләрен мин чәй (эчәргә). Апам балык ашларын (яртырга). Бүген иртән мин бернәрсә дә (ашарга).* [7: 219];

в) Дайте варианты ответов.

*Образец: Агачлар кайда үсәләр? – Урманда, ... .* [4: 31];

г) Спишите слова, добавляя аффиксы принадлежности 2 л.мн.ч. (сезнең).

*Эшләпә, тәлинка, жәмлә, күрише (сосед), акча, бала.* [3: 11].

Трансформационные упражнения закрепляют грамматические навыки, способствуют правильному выбору конструкций и грамматических форм.

4) При выполнении репродуктивных упражнений студенты продуцируют высказывание, используя введенный материал. Основой репродуктивного упражнения может служить небольшой текст или диалог, прослушанный или прочитанный несколько раз. В качестве примеров можно привести элементарные репродуктивные упражнения – вопросно-ответные, содержащиеся в учебнике. Например:

а) Прочитайте предложения и поставьте к ним вопросы.

*...? Ул кирәкле китапны алып.*

...? Мин дусларым белән сөйләшермен.  
...? Безнеңчә, бу фатир аңа ошар. [6: 134];

б) Ответьте на вопросы.

*Сез беләсезме, бу откритка Руттанмы?*

*Бу документларны кемгә бирергә кирәк?*

*Бу китاپны кемнән алырга мөмкин?*

*Документлар кемдә?* [6: 100];

в) Напишите ответы на вопросы.

*Кемнең җаваплары дөрес? Кемнең билгеләре яхшы?...* [6: 16].

В учебных и учебно-методических пособиях татарского языка представлены также речевые (коммуникативные) упражнения с грамматической направленностью. Например, ситуативные упражнения, ролевые игры и различного рода упражнения, построенные на основе текста.

Например, коммуникативные задания:

а) *Спросите у друга (подруги), сколько человек в его (её) семье.*

*Поинтересуйтесь у знакомого, есть ли у него старший брат.*

*Позвоните своей бабушке и поздравьте её с днём рождения.* [6: 126];

б) *Расскажите о посещении Вами супермаркета.* [6: 191];

в) *Сделайте сообщение: 1) о себе; 2) о своем друге; 3) о членах вашей семьи.* [4: 17];

г) *Разыграйте ситуации: 1) у вас гость. Он первый раз в вашем доме. Познакомьте его с членами вашей семьи ...* [4: 24];

в) *Сделайте сообщения: 1) о посещении продовольственного магазина; 2) о супермаркетах города.* ... [4: 92];

д) *Поздравьте своего учителя по предложенному образцу:*

*Хөрмәтле Алсу Дамировна!*

*Сезне ихлас күңелдән Укытучылар көне белән котлыйм! Сезгә саламәтлек, тормышыгызда һәм эшегездә уңышлар, бәхет теләм. Укычуларыгыз Сезне һәрвакың шатландырсыннар һәм яратсыннар! Укучыгыз Илнур.* [6: 122] и т. д.

Нужно отметить, что рассматриваемые издания имеют и свои отличительные черты. Например, в учебно-методическом пособии Р.Ф.Фаттаховой преобладают задания на практическое применение грамматического материала и формирование навыков монологической речи. Учебно-методическое пособие Р.Р.Нигматуллиной направлено на закрепление изученного грамматического материала в основном в письменной речи, где часто встречаются упражнения с заданиями: *напишите..., допишите..., проспрягайте..., спишите текст, используя..., переведите* и т.д. В учебном издании К.С.Фатхулловой, А.Ш.Юсуповой, Э.Н.Денмухаметовой встреча-

ются разные типы упражнений, направленные на все виды речевой деятельности: говорение, аудирование, письмо, чтение.

Проанализировав данные учебные и учебно-методические пособия татарского языка с точки зрения формирования грамматических навыков, а также с точки зрения подачи упражнений можно отметить следующее:

1. Грамматика осваивается не путем заучивания правил, а по легко запоминающимся лексико-грамматическим моделям.

2. Структурно-семантические модели построены на элементарных предложениях, которые по мере изучения языка расширяются и усложняются.

3. Последовательность изучения падежных значений, временных форм глагола продиктована частотностью их употребления в языке.

4. Грамматические задания, содержащиеся в учебных и учебно-методических пособиях, достаточны для каждого урока и разнообразны; соблюдаются этапы формирования грамматического навыка.

5. Грамматический материал даётся в доступном объеме с целью возможного его закрепления в новых контекстах.

6. Пояснения и правила изложены кратко, точно и доступно. Для закрепления грамматических явлений используются различные виды общения, в том числе парная и групповая работы.

7. В рассматриваемых источниках дается грамматический материал, который сопровождается коммуникативно-направленными примерами. В изданиях Р.Р.Нигматуллиной и Р.Ф.Фаттаховой грамматический материал расположен перед упражнениями каждого урока, а учебном издании К.Ф.Фатхулловой, А.Ш.Юсуповой и Э.Н.Денмухаметовой краткий грамматический справочник на татарском, русском и английском языках представлен в виде приложения к учебному пособию.

В заключение хотелось бы подчеркнуть, что формирование грамматических навыков должно происходить в процессе их практического использования в реальной коммуникативной деятельности или учебной ситуации. Объектом изучения должен являться текст или контекст, в котором функционирует и реализуется та или иная грамматическая конструкция. Грамматические упражнения – важный этап в работе над грамматикой. Он связан с накоплением языковых средств и практикой их использования в разных формах общения. Примечательно, что на каждом занятии необходимо учить студентов внимательно слушать, слышать и отмечать те или иные

грамматические ошибки в речи, правильно объяснить их и своевременно исправлять.

\* \* \* \* \*

1. Пассов Е.И. Основы методики обучения иностранным языкам. – М.: Изд-во «Русский язык». – 1998. – 276 с.
2. Фатхуллова К.С. Система обучения татарской диалогической и монологической речи. – Казань: Школа, 2002. – 188 с.
3. Нигъмәтуллина Р.Р. Татар телен өйрәнүчеләргә. Кагыйдәләр һәм күнегүләр (Изучающим татар-

ский язык. Правила и упражнения). – Казан: Мәгариф, 2004. – 205 б.

4. Фаттахова Р.Ф. Практический татарский язык: методическое пособие для изучающих татарский язык – Казань: Татар. кн. изд-во, 2012. – 176 с.
5. Фатхуллова К.С. Татарский язык как средство межкультурного общения в образовательном процессе // Филология и культура. Philology and Culture – 2013. – №1(31). – С. 264 – 267.
6. Фәтхуллова К.С., Юсупова Ә.Ш., Денмөхәммәтова Ә.Н. «Татарча сөйләшик» («Давайте поговорим по-татарски»). – Казан: Тат.кит.нәшр., 2012. – 311 б.

## GRAMMATICAL SKILLS DEVELOPMENT IN THE INITIAL STAGE OF LEARNING THE TATAR LANGUAGE

G.A.Nabiullina, E.N.Denmukhametova

The article studies the issues of learning Tatar grammar in the initial stage. The system of exercises in the methodical manuals for students of Tatar is analyzed.

**Key words:** Tatar language, grammar, exercises, communicative activities, initial stage of learning, study guides.

\* \* \* \* \*

**Набиуллина Гузель Амировна** – кандидат филологических наук, доцент кафедры общей лингвистики, лингвокультурологии и переводоведения Института филологии и искусств Казанского федерального университета.

E-mail: GuzelNab2@yandex.ru

**Денмухаметова Эльвира Николаевна** – кандидат филологических наук, доцент кафедры общей лингвистики, лингвокультурологии и переводоведения Института филологии и искусств Казанского федерального университета.

E-mail: elvir25@mail.ru

Поступила в редакцию 27.05.2013